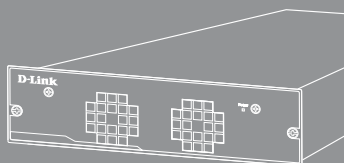




## Quick Installation Guide for Redundant Power Supply

DPS-200A, 500A and 500DC



Getting Started Guide  
Erste Schritte  
Guide de démarrage  
Guida introduttiva  
Guía de introducción  
Краткое руководство пользователя  
快速安裝指南

## About This Guide

The D-Link DPS-200A, 500A, and 500DC are redundant power supplies designed to be mounted into a standard rack and provide an affordable solution to provide a constant power source. This guide gives step-by-step instructions for setting up the DPS-200A, 500A, and 500DC with a switch that supports power over a 14-pin DC power cable. Please note that the model you have purchased may appear slightly different from those shown in the illustrations.

For more detailed information about your switch, its components, making network connections, and technical specifications, please refer to the User's Guide included with your switch.

## Introduction

A redundant power supply provides a low-cost, simple solution to the equally simple yet vexing problem of internal power supply failure, which can result in the shutdown of a single switching device or an entire network.

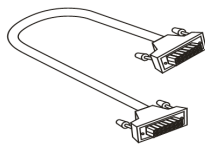
With a redundant power supply connected, an integrated detection circuit continuously monitors the switch's internal power supply. In the event of a power interruption, the redundant power supply is immediately triggered so that the switch and connected devices can continue providing service.

This results in a more reliable network infrastructure and protects the network from a single failure of a network device power supply.

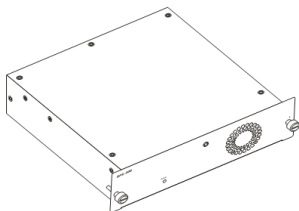
## Description

The DPS-200A, DPS-500A and DPS-500DC are redundant power supply units designed to conform to the wattage requirements of the switches being supported.

The DPS-200A, DPS-500A and DPS-500DC can connect to the master switch using a 14-pin DC power cable. A standard, three-pronged AC power cable connects the redundant power supply to the main power source.



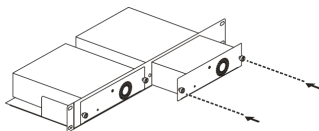
14-pin DC power cable



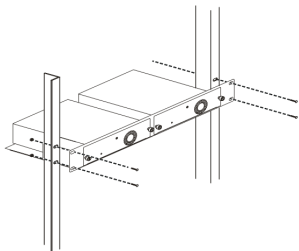
Single RPS (DPS-200A/DPS-500A/DPS-500DC)

## Rack Installation

The single RPS DPS-200A, 500A, and 500DC can be installed to the standard rack via the RPS rack DPS-800. The DPS-800 is a standard-size rack mount (1.25U in height) designed to hold up to 2 redundant power supplies. Installed RPS units can be DPS-200As, DPS-500As, DPS-500DCs, or a combination of the above.



Inserting a single RPS into a DPS-800 RPS rack

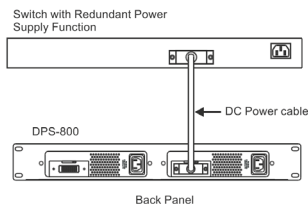


Installing a DPS-800 in a standard electronics rack

## Switch Connection

**Caution:** The redundant power supply should be disconnected from its power source before connecting to the switch. Directly connecting a powered RPS to the switch may cause damage to the switch's internal power supply.

Insert one end of the DC power cable into the receptacle on the switch and the other end into the redundant power supply.



Connecting a single RPS in a DPS-800 rack to a switch

## Power Connection

### Connecting AC Power (DPS-200A/500A)

Using a standard AC power cable, connect the redundant power supply to the main AC power source. A green LED on the front of the DPS-200A/DPS-500A will glow to indicate a successful connection.

### Connecting DC Power (DPS-500DC)

1. Firmly attach the DC power source to the negative and positive contacts on the wiring assembly.

- The negative pole (-) connects to the -48V contact.
- The positive pole (+) connects to the -48V RTN contact.
- If available, an earth ground may be connected to the center contact post.

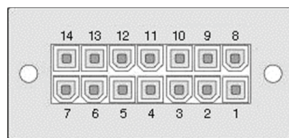
2. Tighten the contact screws to secure the connection.

No change in switch configuration is necessary when connecting to the RPS.

## Product Specification

Model Name	DPS-200A	DPS-500A	DPS-500DC
Input Voltage	100 to 240 V AC	100 to 240 V AC	-36 to 72 V DC
Input Frequency	50-60 Hz	50-60 Hz	-
Input Current	1.5 A	4 A	6 A
Output Voltage	12 V	12 V	12 V
Output Current	13 A	13 A	12.5 A
Operation Temperature	0 to 50°C	0 to 50°C	0 to 50°C

## Pin Assignment



Pin	DPS-200A/500A/500DCA
1	GND
2	N/C
3	+12 V
4	+12 V
5	+12 V
6	+12 V
7	GND
8	N/C
9	N/C
10	RPS Present
11	N/C
12	N/C
13	PWR-Good
14	GND

## Additional Information

Additional help is available through our offices listed at the back of the user manual or online. To find out more about D-Link products or marketing information, please visit the website <http://www.dlink.com>.

## Warranty Information

The D-Link Limited Lifetime Warranty information is available at <http://warranty.dlink.com/>

## Informationen zum Handbuch

Die Geräte DPS-200A, 500A und 500DC von D-Link sind redundante, zur Installation in einem Standardrack ausgelegte Stromversorgungsgeräte (RPS) und kostengünstige Quellen zur Bereitstellung ununterbrochener Stromversorgung. Dieser Leitfaden bietet Ihnen schrittweise durchzuführende Anleitungen zur Einrichtung der Modelle DPS-200A, 500A und 500DC mit einem Switch, der die Stromzufuhr über ein 14-Pin Gleichstromkabel unterstützt. Bitte beachten Sie, dass Ihr Modell sich möglicherweise geringfügig von den Abbildungen unterscheidet.

Nähere Informationen über Ihren Switch und seine Komponenten sowie zur Herstellung von Netzwerkverbindungen und zu den entsprechenden technischen Daten finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Switch beiliegt.

## Einführung

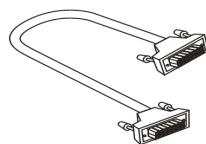
Eine redundante Stromversorgung bietet eine kostengünstige und einfache Lösung auf das ebenso einfache, aber leidige Problem eines internen Stromausfalls, der zum Abschalten eines einzelnen Schaltgeräts oder zum Ausfall eines gesamten Netzwerks führen kann. Durch den Anschluss einer redundanten Stromversorgung wird die interne Stromversorgung des Switch durch eine integrierte Schaltkreiserkennung ununterbrochen überwacht. Kommt es zum Ausfall der Stromversorgung, löst dieser Vorgang sofort ein Einschalten der redundanten Stromzufuhr aus, sodass der Switch und die angeschlossenen Geräte ihre Dienste weiterhin bereitstellen können.

Ergebnis ist eine zuverlässigere Netzwerkinfrastruktur, die das Netzwerk vor einem Ausfall der Stromversorgung eines einzelnen Netzgeräts schützt.

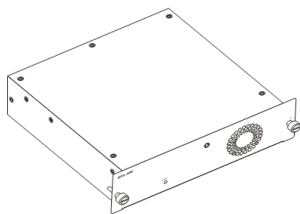
## Beschreibung

Der DPS-200A, DPS-500A und DPS-500DC sind redundante Stromversorgungsgeräte, die so ausgelegt sind, dass sie den Wattleistungsanforderungen der Switches entsprechen.

Die Geräte DPS-200A, DPS-500A und DPS-600DC können mithilfe eines 14-Pin Gleichstromkabels an den Master Switch angeschlossen werden. Ein standardmäßiger Schuko-Stecker verbindet die redundante Stromversorgungseinheit mit der Hauptstromquelle.



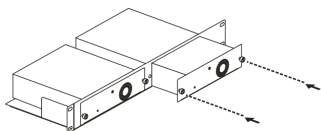
14-Pin Gleichstromkabel



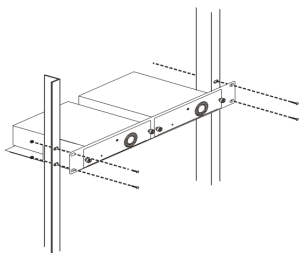
RPS (Redundantes Einzelnetzteil (DPS-200A / DPS-500A/DPS-500DC))

## Rackmontage

Das einzelne RPS DPS-200A, 500A und 500DC kann im Standardrack über das RPS Rack DPS-800 installiert werden. Bei dem DPS-800 handelt es sich um ein für 2 redundante Stromversorgungseinheiten entwickeltes Rack-Montagegehäuse (1 HE (Höheneinheit/44,45 mm)). Für die Installation geeignete RPS-Geräte können DPS-200As, DPS-500As, DPS-500DCs oder eine Kombination dieser Geräte sein.



Einsetzen eines einzelnen RPS in ein DPS-800 RPS Rack

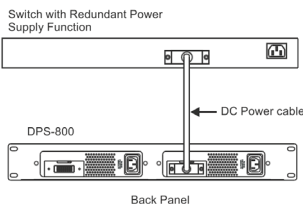


Installation eines DPS-800 in ein Standard-Rack

## Switch-Verbindung

**Warnhinweis:** Die redundante Stromversorgungseinheit (RPS) sollte von ihrer Stromquelle getrennt werden, bevor eine Verbindung zu dem Switch hergestellt wird. Der Direktanschluss einer eingeschalteten RPS-Einheit mit dem Switch könnte die interne Stromversorgung des Switch beschädigen.

Stecken Sie das eine Ende des Gleichstromkabels in die Buchse am Switch und das andere Ende an die redundante Stromversorgungseinheit.



Herstellung einer Verbindung einer einzelnen RPS-Einheit zu einem Switch in einem DPS-800 Rack

## Stromanschluss

### Wechselstromanschluss (DPS-200A/500A)

Verwenden Sie ein standardmäßiges Wechselstromkabel, um die redundante Stromversorgungseinheit an die Hauptwechselstromquelle anzuschließen. Eine grün leuchtende LED an der Vorderseite des DPS-200A/DPS-500A zeigt eine erfolgreiche Verbindung an.

### Gleichstromanschluss (DPS-500DC)

- Schließen Sie die Gleichstromquelle fest an die negativen (-) und positiven Kontakte (+) des Kabelbaums an.
  - Der Minuspol (-) wird an den -48V Kontakt angeschlossen.
  - Der Pluspol (+) wird an den -48V RTN Kontakt angeschlossen.
  - Falls verfügbar, kann Masse (Schutzerdung) an den zentralen Kontakt angeschlossen werden
- Ziehen Sie die Kontaktschrauben zur Sicherung des Anschlusses fest an.

Es ist keine Änderung der Switch-Konfiguration beim Anschluss an die RPS-Einheit erforderlich.

## Produktangaben

Modell	DPS-200A	DPS-500A	DPS-500DC
Eingangsspannung	100 bis 240 V AC	100 bis 240 V AC	-36 bis 72 V DC
Eingangsfrequenz	50-60 Hz	50-60 Hz	-
Eingangsstrom	1.5 A	4 A	6 A
Ausgangsspannung	12 V	12 V	12 V
Ausgangsstrom	13 A	13 A	12.5 A
Betriebstemperatur	0 bis 50°C	0 bis 50°C	0 bis 50°C

## Pinbelegung



Pin	DPS-200A/500A/500DCA
1	GND (Masse)
2	N/S
3	+12 V
4	+12 V
5	+12 V
6	+12 V
7	GND (Masse)
8	N/S
9	N/S
10	RPS Präsent
11	N/S
12	N/S
13	PWR-Good
14	GND (Masse)

## Weitere Informationen

Weitere Hilfe und Unterstützung steht Ihnen von unseren auf der Rückseite des Benutzerhandbuchs aufgeführten Niederlassungen oder online zur Verfügung. Wenn Sie an weiteren Einzelheiten zu den Produkten oder an Marketinginformationen von D-Link interessiert sind, besuchen Sie bitte die Website <http://www.dlink.com>.

## Garantiebestimmungen

Informationen zur eingeschränkten Garantie auf Lebenszeit für Produkte von D-Link finden Sie unter <http://warranty.dlink.com/>

## À Propos de ce Guide

Les périphériques DPS-200A, 500A et 500DC de D-Link sont des alimentations redondantes conçues pour être montées dans un rack standard et offrent une solution économique permettant de fournir une source d'alimentation constante. Ce guide fournit des instructions étape par étape pour la configuration des périphériques DPS-200A, 500A et 500DC avec un commutateur qui prend en charge l'alimentation par un câble d'alimentation CC à 14 broches. Notez que le modèle que vous avez acheté peut légèrement différer de celui illustré sur les figures.

Pour de plus amples informations sur votre commutateur, ses composants, sa connexion au réseau et ses caractéristiques techniques, veuillez consulter le guide d'utilisation fourni avec le commutateur.

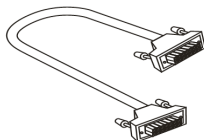
## Introduction

Une alimentation redondante fournit une solution simple et économique au problème tout aussi simple, mais frustrant de panne d'alimentation interne, qui peut provoquer l'arrêt d'un seul dispositif de commutation ou d'un réseau entier. Lorsqu'une alimentation redondante est connectée, un circuit de détection intégré surveille en permanence l'alimentation interne du commutateur. En cas d'interruption de l'alimentation, l'alimentation redondante est immédiatement déclenchée afin que le commutateur et les périphériques connectés puissent continuer à fournir des services. Cela se traduit par une infrastructure de réseau plus fiable et protège le réseau contre la panne d'alimentation d'un seul périphérique réseau.

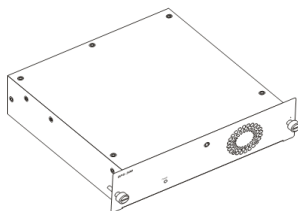
## Description

Les périphériques DPS-200A, 500A et 500DC sont des unités d'alimentation redondantes conçues pour se conformer à la puissance en watts requise des commutateurs pris en charge. Vous pouvez connecter les périphériques

DPS-200A, DPS-500A et DPS-500DC au commutateur principal à l'aide d'un câble d'alimentation CC à 14 broches. Un câble d'alimentation CA triphasé standard permet de connecter l'alimentation redondante à la source d'alimentation principale.



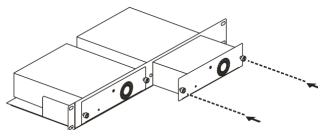
Câble d'alimentation CC à 14 broches



Alimentation redondante (RPS) simple (DPS-200A/DPS-500A/DPS-500DC)

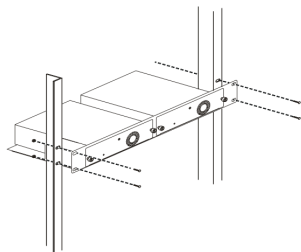
## Installation du rack

Les alimentations redondantes (RPS) simples DPS-200A, 500A et 500DC peuvent être installées dans le rack standard via le rack RPS DPS-800. Le DPS-800 est un rack de taille standard (1,25 U en hauteur) conçu pour contenir jusqu'à 2 alimentations redondantes. Les unités RPS installées peuvent être des DPS-200A, DPS-500A, DPS-500DC, ou une combinaison de ces unités.



Insertion d'une alimentation redondante (RPS) simple dans un rack RPS DPS-800

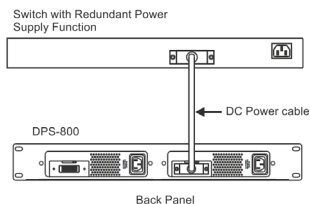




Installation d'un DPS-800 dans un rack électronique standard

## Connexion à un commutateur

**Attention :** L'alimentation redondante doit être débranchée de sa source d'alimentation avant de la connecter au commutateur. La connexion directe d'une RPS alimentée au commutateur peut endommager l'alimentation interne du commutateur. Insérez une extrémité du câble d'alimentation CC dans la fiche située sur le commutateur et l'autre extrémité dans l'alimentation redondante.



Connexion d'une RPS simple se trouvant dans un rack RPS DPS-800 à un commutateur

## Connexion de l'alimentation

### Connexion du courant alternatif (DPS-200A/500A)

Utilisez un câble d'alimentation CA standard pour connecter l'alimentation redondante à la source d'alimentation CA principale. Un voyant vert à l'avant de l'alimentation redondante DPS-200A/DPS-500A s'allume pour indiquer une connexion réussie.

### Connexion du courant CC (DPS-500DC)

1. Connectez fermement la source d'alimentation CC aux contacts négatif et positif du câblage.

- Le pôle positif (+) se connecte au contact de -48 V.
- Le pôle positif (-) se connecte au contact retour de -48 V.
- Le cas échéant, une terre peut être connectée au poste de contact central.

2. Serrez les vis de contact pour sécuriser la connexion.

Aucun changement dans la configuration du commutateur n'est requis lors de la connexion à l'alimentation redondante (RPS).

## Caractéristiques du produit

Nom du modèle	DPS-200A	DPS-500A	DPS-500DC
Tension d'entrée	100 à 240 V CA	100 à 240 V CA	-36 à 72 V CC
Fréquence d'entrée	50-60 Hz	50-60 Hz	-
Courant d'entrée	1.5 A	4 A	6 A
Tension de sortie	12 V	12 V	12 V
Courant de sortie	13 A	13 A	12.5 A
Température de fonctionnement	0 à 50°C	0 à 50°C	0 à 50°C

## Affectation des broches



Broche	DPS-200A/500A/500DCA
1	Terre
2	N/C
3	+12 V
4	+12 V
5	+12 V
6	+12 V
7	Terre
8	N/C
9	N/C
10	RPS présente
11	N/C
12	N/C
13	PWR-Good
14	Terre

## Informations complémentaires

Vous trouverez une aide supplémentaire auprès de nos bureaux répertoriés au dos du manuel de l'utilisateur et en ligne. Pour en savoir plus sur les produits D-Link ou pour obtenir des informations commerciales, consultez le site Web <http://www.dlink.com>.

## Informations sur la garantie

Les informations relatives à la garantie limitée dans le temps D-Link sont disponibles à l'adresse suivante : <http://warranty.dlink.com/>

## Acerca de esta guía

Las DPS-200A, 500A y 500DC de D-Link son fuentes de alimentación redundantes diseñadas para que se monten en un estante estándar y proporcionen una solución rentable con el fin de ofrecer una fuente de alimentación constante. Esta guía le ofrece instrucciones paso a paso para configurar las DPS-200A, 500A y 500DC con un conmutador que admita la alimentación a través de un cable de alimentación de CC de 14 patillas. Tenga en cuenta que el modelo que ha adquirido puede tener un aspecto ligeramente diferente al mostrado en las ilustraciones.

Para obtener información más detallada acerca del conmutador, sus componentes, la realización de conexiones de red y las especificaciones técnicas, consulte la Guía del usuario incluida con el conmutador.

## Introducción

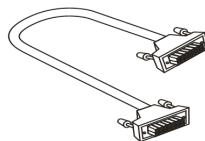
Una fuente de alimentación redundante proporciona una solución sencilla y barata al problema igualmente sencillo aunque irritante del fallo de la fuente de alimentación interna, que puede provocar el cierre de un único dispositivo de conmutación o de toda la red. Con una fuente de alimentación redundante conectada, un circuito de detección integrado supervisa de forma continua la fuente de alimentación interna del conmutador. En caso de una interrupción de la alimentación, la fuente de alimentación redundante se activa inmediatamente para que el conmutador y los dispositivos conectados puedan seguir proporcionando servicio. Esto se traduce en una infraestructura de red más fiable y protege a la red frente a un fallo de la fuente de alimentación de un dispositivo de red.

## Descripción

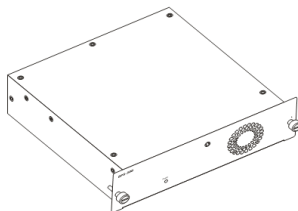
Las DPS-200A, DPS-500A y DPS-500DC son fuentes de alimentación redundantes diseñadas para cumplir los requisitos de potencia en vatios

de los conmutadores admitidos.

Las DPS-200A, DPS-500A y DPS-500DC se pueden conectar al conmutador mediante un cable de alimentación de CC de 14 patillas. Por el otro lado, un cable de alimentación de tres clavijas estándar conecta la fuente de alimentación redundante a la toma de corriente alterna principal.



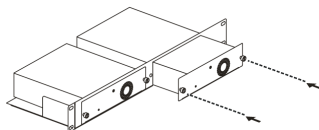
Cable de alimentación de CC de 14 patillas



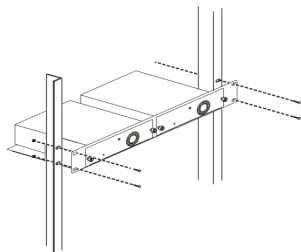
RPS individual (DPS-200A / DPS-500A / DPS-500DC)

## Instalación en bastidor

La RPS individual DPS-200A, 500A y 500DC se puede instalar en un estante estándar utilizando el estante de RPS DPS-800. El DPS-800 es un montaje en estante de tamaño estándar (altura de 1,25U) diseñado para sostener hasta 2 fuentes de alimentación redundantes. Las unidades RPS instaladas pueden ser de tipo DPS-200A, DPS-500A, DPS-500DC, o una combinación de las mismas.



Inserción de un RPS individual en un estante DPS-800 para RPS



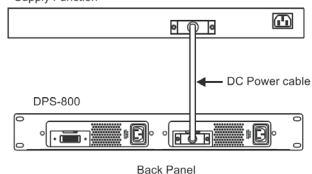
Instalación de un DPS-800 en un estante para dispositivos electrónicos estándar

## Conexión del conmutador

**Precaución:** Se debe desconectar la fuente de alimentación redundante de su fuente de alimentación antes de conectarla al conmutador. Conectar directamente una RPS encendida al conmutador puede causar daños en la fuente de alimentación interna del conmutador.

Inserte un extremo del cable de alimentación de CC en el receptáculo del conmutador y el otro extremo en la fuente de alimentación redundante.

Switch with Redundant Power Supply Function



Conexión de una RPS individual en un estante DPS-800 a un conmutador

## Conexión de alimentación

### Conexión de la alimentación de CA (DPS-200A/500A)

Utilizando un cable de alimentación de CA estándar, conecte la fuente de alimentación redundante a la fuente de alimentación de CA principal. En parte frontal de la

DPS-200A/DPS-500A se encenderá un LED verde para indicar que la conexión es correcta.

### Conexión de la alimentación de CC (DPS-500DC)

1. Acople firmemente la fuente de alimentación de CC a los contactos negativos y positivos del conjunto de cables.
  - El polo negativo (-) se conecta al contacto de -48 V.
  - El polo positivo (+) se conecta al contacto RTN de -48 V.
  - Si está disponible, se puede conectar una toma de tierra al poste de contacto central.
2. Apriete los tornillos de contacto para asegurar la conexión.

No es necesario realizar ningún cambio en la configuración del conmutador al conectarlo a la RPS.

## Especificaciones del producto

Nombre del modelo	DPS-200A	DPS-500A	DPS-500DC
Entrada Voltaje	100 a 240 V CA	100 a 240 V CA	-36 a 72 V CC
Entrada Frecuencia	50-60 Hz	50-60 Hz	-
Entrada Actual	1.5 A	4 A	6 A
Salida Voltaje	12 V	12 V	12 V
Salida Actual	13 A	13 A	12.5 A
Funcionamiento Temperatura	0 a 50°C	0 a 50°C	0 a 50°C

## Asignación de pin



Pin	DPS-200A/500A/500DCA
1	Toma de tierra
2	N/C
3	+12 V
4	+12 V
5	+12 V
6	+12 V
7	Toma de tierra
8	N/C
9	N/C
10	RPS presente
11	N/C
12	N/C
13	ALIMENTACIÓN correcta
14	Toma de tierra

## Información adicional

Existe ayuda adicional disponible a través de nuestras oficinas, que aparecen enumeradas en la contraportada del manual de usuario o en línea. Para encontrar más información acerca de los productos D-Link o su comercialización, visite el sitio web <http://www.dlink.com>.

## Información acerca de la garantía

La información sobre la Garantía limitada de D-Link está disponible en <http://warranty.dlink.com/>

## Informazioni sulla guida

I dispositivi D-Link DPS-200A, 500A e 500DC sono alimentatori ridondanti progettati per il montaggio in un rack standard e costituiscono una soluzione conveniente per disporre di una fonte di alimentazione costante. In questa guida vengono fornite istruzioni dettagliate per configurare il dispositivo DPS-200A, 500A e 500DC con uno switch alimentato tramite un cavo di alimentazione CC a 14 pin. Notare che il modello acquistato potrebbe essere leggermente diverso da quello raffigurato nelle illustrazioni.

Per informazioni più dettagliate sullo switch e i relativi componenti, nonché sui collegamenti di rete e le specifiche tecniche, fare riferimento alla Guida per l'utente fornita con lo switch.

## Introduzione

Un alimentatore ridondante costituisce una soluzione semplice e a costi contenuti per ovviare al problema, ugualmente semplice ma fastidioso, delle interruzioni dell'alimentazione interne, che possono causare lo spegnimento di un singolo dispositivo di switching o di un'intera rete.

Collegando un alimentatore ridondante, un circuito di rilevamento integrato controlla continuamente l'alimentatore interno dello switch. In caso di interruzione dell'alimentazione, viene immediatamente attivato l'alimentatore ridondante, in modo tale che lo switch e i dispositivi collegati possano continuare a funzionare.

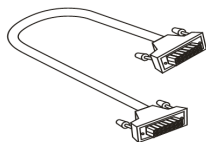
Si otterrà in questo modo un'infrastruttura di rete più affidabile e la rete risulterà protetta da singoli guasti di un alimentatore dei dispositivi di rete.

## Descrizione

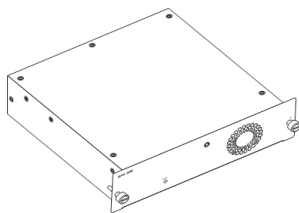
I dispositivi DPS-200A, DPS-500A e DPS-500DC sono alimentatori ridondanti progettati per garantire la conformità ai requisiti di wattaggio degli switch supportati.

I dispositivi DPS-200A, DPS-500A e DPS-

500DC possono essere collegati allo switch master con un cavo di alimentazione CC a 14 pin. Per collegare invece l'alimentatore ridondante (RPS) alla presa elettrica.



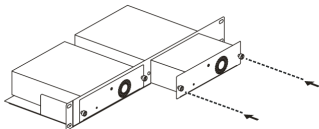
Cavo di alimentazione CC a 14 pin



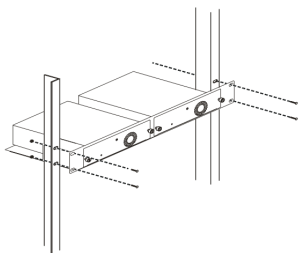
Singolo RPS (DPS-200A /DPS-500A/DPS-500DC)

## Installazione in rack

I singoli dispositivi RPS DPS-200A, 500A e 500DC possono essere installati nel rack standard tramite il rack per RPS DPS-800. Il dispositivo DPS-800 è un dispositivo per il montaggio in rack di dimensioni standard (1,25U in altezza) concepito per alloggiare fino a due alimentatori ridondanti. È possibile installare le unità RPS DPS-200A, DPS-500A, DPS-500DC oppure una combinazione di questi modelli.



Inserimento di un singolo RPS in un rack per RPS DPS-800

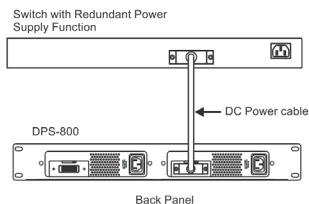


Installazione di un dispositivo DPS-800 in un rack per componenti elettronici standard

## Collegamento agli switch

**Attenzione:** Prima del collegamento allo switch, è necessario scollegare l'alimentatore ridondante dalla relativa presa elettrica. Il collegamento diretto di un dispositivo RPS alimentato allo switch può danneggiare l'alimentatore interno dello switch.

Inserire un'estremità del cavo di alimentazione CC nella presa sullo switch e l'altra estremità nell'alimentatore ridondante.



Inserimento di un singolo RPS in un rack per RPS DPS-800

## Connettore di alimentazione

### Collegamento dell'alimentazione CA (DPS-200A/500A)

Collegare l'alimentatore ridondante alla presa elettrica CA utilizzando un cavo di alimentazione CA standard. L'accensione di un LED verde nella parte anteriore del

dispositivo DPS-200A/DPS-500A indicherà la corretta connessione.

### Collegamento dell'alimentazione CC (DPS-500DC)

1. Collegare saldamente la fonte di alimentazione CC ai contatti positivo e negativo del cablaggio.
  - Il polo negativo (-) deve essere collegato al contatto da -48 V.
  - Il polo positivo (+) deve essere collegato al contatto RTN da -48 V.
  - Se disponibile, è possibile collegare la messa a terra al contatto centrale.
2. Serrare le viti dei contatti per fissare il collegamento.

Per il collegamento al dispositivo RPS, non è necessario modificare la configurazione dello switch.

## Specifiche del prodotto

Nome modello	DPS-200A	DPS-500A	DPS-500DC
Ingresso Tensione	Da 100 a 240 V CA	Da 100 a 240 V CA	Da -36 a 72 V CC
Ingresso Frequenza	50-60 Hz	50-60 Hz	-
Ingresso Corrente	1.5 A	4 A	6 A
Uscita Tensione	12 V	12 V	12 V
Uscita Corrente	13 A	13 A	12.5 A
Operazione Temperatura	Da 0 a 50 °C	Da 0 a 50 °C	Da 0 a 50 °C

## Assegnazione dei pin



Pin	DPS-200A/500A/500DCA
1	GND
2	N/C
3	+12 V
4	+12 V
5	+12 V
6	+12 V
7	GND
8	N/C
9	N/C
10	RPS Present
11	N/C
12	N/C
13	PWR-Good
14	GND

## Ulteriori informazioni

Per ulteriore supporto è possibile rivolgersi agli uffici il cui elenco è riportato sul retro del manuale dell'utente o è disponibile online. Per ulteriori informazioni sui prodotti D-Link o per la documentazione marketing, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.dlink.com>.

## Termini di garanzia

Per informazioni sulla garanzia limitata D-Link, visitare il sito all'indirizzo <http://warranty.dlink.com/>



## О данном руководстве

D-Link DPS-200A, 500A и 500DC – это резервные источники питания (RPS), предоставляющие доступное решение по обеспечению источника бесперебойного питания. Данное руководство предоставляет пошаговые инструкции по установке DPS-200A, 500A и 500DC вместе с коммутатором, подключение к которому осуществляется с помощью 14-контактного кабеля питания постоянного тока. Пожалуйста, помните, что приобретенная Вами модель может немного отличаться от тех, что показаны на иллюстрациях.

Для получения более подробной информации о Вашем коммутаторе, его компонентах, настройке сетевых соединений и технических характеристиках, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя, входящему в комплект поставки коммутатора.

## Введение

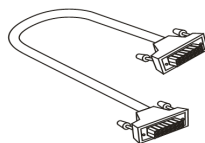
Резервный источник питания является экономичным и простым решением проблемы обеспечения бесперебойного питания в случае сбоя внутреннего источника питания, который может повлечь за собой выключение самого коммутатора или целой сети.

При использовании резервного источника питания встроенная схема обнаружения непрерывно отслеживает состояние внутреннего источника питания коммутатора. В случае прекращения подачи питания немедленно запускается резервный источник питания, таким образом, коммутатор и подключенные к нему устройства могут продолжать работу.

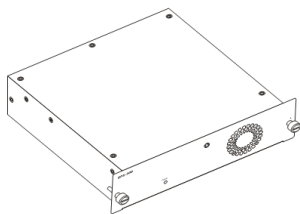
Это приведет к созданию более надежной сетевой инфраструктуры и защитит сеть от выхода из строя единственного источника питания сетевого устройства.

## Описание

Резервные источники питания DPS-200A, DPS-500A и DPS-500DC разработаны для удовлетворения требованиям потребляемой мощности коммутаторов. DPS-200A, DPS-500A и DPS-500DC подключаются к ведущему коммутатору с помощью 14-контактного кабеля питания постоянного тока. Стандартный 3-контактный кабель питания переменного тока используется для подключения резервного источника питания к основному источнику электроэнергии.



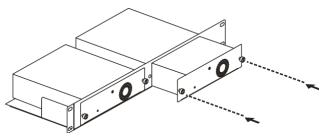
14-контактный кабель питания постоянного тока



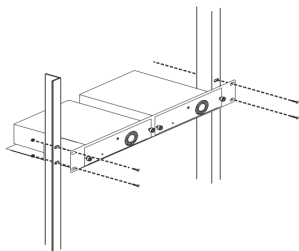
RPS (DPS-200A/DPS-500A/DPS-500DC)

## Установка в стойку

Резервный источник питания DPS-200A, 500A и 500DC может быть установлен в стандартную стойку посредством шасси для RPS DPS-800. DPS-800 – это шасси стандартного размера (высотой 1.25U), разработанное для установки двух резервных источников питания. Это могут быть DPS-200A, DPS-500A, DPS-500DC или их комбинация.



Установка RPS в шасси DPS-800

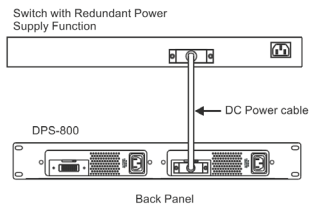


Установка DPS-800 в стандартную стойку для оборудования

## Подключение к коммутатору

**Предупреждение:** Резервный источник питания следует отключить от источника электроэнергии перед подключением к коммутатору. Подключение питаемого RPS к коммутатору может повлечь за собой повреждение внутреннего источника питания коммутатора.

Подключите кабель питания постоянного тока к разъему на коммутаторе и к резервному источнику питания.



Подключение RPS в шасси DPS-800 к коммутатору

## Подключение к источнику питания

### Подключение к источнику питания переменного тока (DPS-200A/500A)

Используя стандартный кабель питания переменного тока, подключите резервный источник питания к основному источнику питания переменного тока. Зеленый индикатор на передней панели DPS-200A/ DPS-500A загорится, что будет означать успешное подключение.

### Подключение к источнику питания постоянного тока (DPS-500DC)

- Надежно подключите источник питания постоянного тока к отрицательному и положительному контактам на монтажной схеме.
  - Отрицательный полюс (-) подключается к контакту -48V.
  - Положительный полюс (+) подключается к контакту -48V RTN.
  - При наличии, кабель заземления можно подключить к центральной мачте.
- Затяните контактные винты, чтобы обеспечить надежное соединение.

При подключении к RPS не требуется изменять настройки коммутатора.

## Характеристики устройства

Название модели	DPS-200A	DPS-500A	DPS-500DC
Входное напряжение	От 100 В до 240 В переменного тока	От 100 В до 240 В переменного тока	От -36 В до 72 В
Частота входного напряжения	50-60 Гц	50-60 Гц	-
Входной ток	1.5 А	4 А	6 А
Выходное напряжение	12 В	12 В	12 В
Выходной ток	13 А	13 А	12.5 А
Рабочая температура	От 0° до 50°С	От 0° до 50°С	От 0° до 50°С

## Назначение контактов



Контакт	DPS-200A/500A/500DC
1	GND
2	N/C
3	+12 V
4	+12 V
5	+12 V
6	+12 V
7	GND
8	N/C
9	N/C
10	RPS Present
11	N/C
12	N/C
13	PWR-Good
14	GND

## Дополнительная информация

Дополнительную справку можно получить в наших офисах, перечисленных на обратной стороне руководства пользователя, или в режиме онлайн. Чтобы узнать больше о продуктах D-Link или получить дополнительную маркетинговую информацию, пожалуйста, посетите Web-сайт <http://www.dlink.ru>.

## Информация о гарантии

Информация о пожизненной ограниченной гарантии D-Link доступна на <http://warranty.dlink.com/>

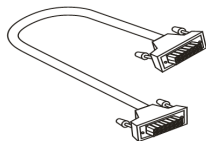
## Технические характеристики

Название модели	DPS-200A	DPS-500A	DPS-500DC
Размеры	172 x 257 x 43 мм Размеры панели: 196 x 52 мм	172 x 257 x 43 мм Размеры панели: 196 x 52 мм	172 x 257 x 43 мм Размеры панели: 196 x 52 мм
Диапазон входных напряжений	От 90 В до 264 В переменного тока	От 90 В до 264 В переменного тока	От -36 В до -72 В постоянного тока
Частота входного напряжения	От 47 Гц до 63 Гц	От 47 Гц до 63 Гц	-
Макс. входной ток	2 А для 100 В переменного тока 1 А для 240 В переменного тока	2 А для 100 В переменного тока 1 А для 240 В переменного тока	6 А для -36 В постоянного тока 3 А для -72 В постоянного тока
Макс. пусковой ток	30 А для 115 В переменного тока 60 А для 230 В переменного тока	30 А для 115 В переменного тока 60 А для 230 В переменного тока	20 А для -48 В постоянного тока 30 А для -72 В постоянного тока
КПД	75%	75%	80%
Рабочая температура	От 0°C до 50°C	От 0°C до 50°C	От 0°C до 50°C
Температура хранения	От -45°C до 85°C	От -45°C до 85°C	От -40°C до 85°C
Рабочая влажность	От 10% до 90% относительной влажности	От 10% до 90% относительной влажности	От 5% до 95% относительной влажности
Влажность хранения	От 10% до 95% относительной влажности	От 10% до 95% относительной влажности	От 5% до 95% относительной влажности
MTBF	400 000 часов	400 000 часов	300 000 часов

## 使用手冊說明

D-Link DPS-200A, 500A, 和500DC是設計於放置在機箱的備用電源供應器，以低成本的方式，提供穩定的電源供應解決方案。此手冊將逐步說明如何設定DPS-200A、500A和500DC與14-pin的DC電源線連接來提供網路交換器供電。請注意，您所購買的機型可能與手冊中所展示的圖略有不同。

有關你的交換機的組件，如何連接上網路以及技術規格的更多詳細資訊，請參閱附於此交換器包裝盒的使用說明書。



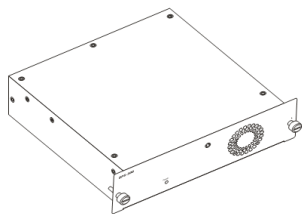
14-pin DC 電源線

## 介紹

當交換器內建電源供應器故障，導致單一交換器或整個網路癱瘓時，備用電源供應器具備低成本、簡易快速的特性，可有效解決交換器內建電源供應器故障所造成的問題。

在備用電源供應器與交換器連結時，整合式電路偵測裝置便會持續監控內建電源供應器運作狀態；發生電源中斷事件時，備用電源供應器便立即被觸發啟動，讓交換器及介接設備可持續提供服務。

此舉將可提供更高信任度的網路基礎架構，並保護單一設備因電源供應器故障導致整個網路癱瘓的窘境。



獨立備援電源供應器(DPS-200A /DPS-500A/  
DPS-500DC)

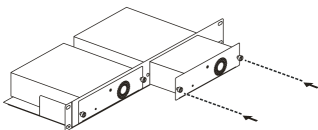
## 產品描述

D-Link 設計 DPS-200A、DPS-500A及DPS-500DC備用電源供應器，可依交換器電源功率需求選擇符合的備用電源供應器。

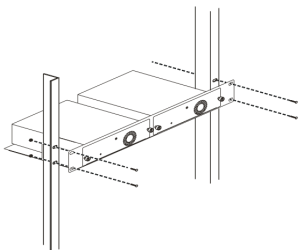
D-Link DPS-200A、DPS-500A與DPS-500DC使用14-Pin 的 DC 電源線來連接交換器。一般標準，三孔 AC 電源線連接至備援電源供應器的主要電源插座上。

## 安裝備用電源供應器

RPS DPS-200A, 500A,及500DC獨立式備用電源供應器可置入DPS-800標準機架式備用電源專用機箱，安裝於標準機櫃中。DPS-800 (1.25U 高度) 可置入兩個備用電源供應器。可置入 DPS-800的獨立式備用電源供應器計有DPS-200As, DPS-500As, DPS-500DCs，亦可混合置入上述三款備用電源供應器。



將獨立式備用電源供應器置入DPS-800備用電源供應器專用機箱

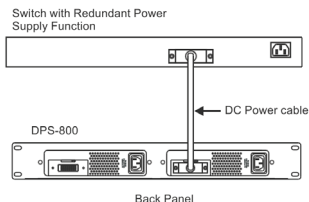


將 DPS-800 安裝於標準機櫃中

## 交換器的連接

注意：備用電源供應器未連接至交換器前，請勿將備用電源供應器電源線插入電源插座。交換器若直接連結已過電之備用電源供應器可能導致交換器內建電源供應器損壞。

將直流電源線的一端插入交換機的電源插座，另一端插入備援電源供應器。



將置於 DPS-800 機箱內的獨立式備用電源供應器連結至交換器。

## 電源連接

連接交流電源(DPS-200A/500A)

以標準 AC 電源連接線連接至 AC 電源插座，在 DPS-200A/DPS-500A 前面板 LED 狀態顯示燈號為綠色，即表示連結成功。

連結 DC 電源(DPS-500DC)

- 確實將 DC 電源線連接至備用電源供應器集線裝置正負極。
  - 負極(-)連接至-48V 接頭。
  - 正極(+)連接至-48V RTN 接頭。
  - 建議將接地線連結在集線裝置中間接頭。
- 鎖緊連結螺絲，確保連接無誤。

連結備用電源供應器，交換器無須更動任何設定。

## 產品規格

型號	DPS-200A	DPS-500A	DPS-500DC
輸入電壓	100 to 240 V AC	100 to 240V AC	-36 to 72 V DC
輸入頻率	50-60 Hz	50-60 Hz	-
輸入電流	1.5 A	4 A	6 A
輸出電壓	12 B	12 B	12 B
輸出電流	13 A	13 A	12.5 A
操作溫度	0 to 50° C	0 to 50° C	0 to 50° C

## 輸出端腳位



Pin	DPS-200A/500A/500DC
1	GND
2	N/C
3	+12 V
4	+12 V
5	+12 V
6	+12 V
7	GND
8	N/C
9	N/C
10	RPS Present
11	N/C
12	N/C
13	PWR-Good
14	GND

## 更多資訊

透過聯繫列於使用者手冊背面或D-Link網站上的D-Link辦公室，您可得到更多的協助資訊。若您要了解更多關於D-Link產品或銷售資訊，請拜訪D-Link網站 <http://www.dlink.com>。

## 保固資訊

您可於如下網站參閱D-Link產品保固資訊  
<http://warranty.dlink.com/>

## FCC Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## CE Mark Warning

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

## Warnung!

Dies ist ein Produkt der Klasse A. Im Wohnbereich kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Benutzer verlangt werden, angemessene Massnahmen zu ergreifen.

## Precaución!

Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, puede requerirse al usuario para que adopte las medidas adecuadas.

## Attention!

Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit pourrait causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devrait prendre les mesures adéquates.

## Attenzione!

Il presente prodotto appartiene alla classe A. Se utilizzato in ambiente domestico il prodotto può causare interferenze radio, nel cui caso è possibile che l'utente debba assumere provvedimenti adeguati.

## VCCI Warning

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。VCCI-A

## 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。



仅适用于海拔2000米以下地区安全使用

## Warranty Information

The D-Link Limited Lifetime Warranty information is available at <http://warranty.dlink.com/>

## SAFETY INSTRUCTIONS

Please adhere to the following safety guidelines to help ensure your own personal safety and protect your system from potential damage. Any acts taken that are inconsistent with ordinary use of the product, including improper testing, etc., and those not expressly approved by D-Link may result in the loss of product warranty.

Unless expressly approved by an authorized representative of D-Link in writing, you may not and may not permit others to:

- Disassemble or reverse engineer the device or attempt to derive source code (underlying ideas, algorithms, or structure) from the device or from any other information provided by D-Link, except to the extent that this restriction is expressly prohibited by local law.
- Modify or alter the device.
- Remove from the device any product identification or other notices, including copyright notices and patent markings, if any.

To reduce the risk of bodily injury, electrical shock, fire, and damage to the device and other equipment, observe the following precautions:

### Power Sources

- Observe and follow service markings.
- Do not push any objects into the openings of your device unless consistent with the authorized operation of the device. Doing so can cause a fire or an electrical shock by shorting out interior components.
- The powering of this device must adhere to the power specifications indicated for this product.
- Do not overload wall outlets and/or extension cords as this will increase the risk of fire or electrical shock.
- Do not rest anything on the power cord or on the device (unless the device is made and expressly approved as suitable for stacking).
- Position system cables and power cables carefully; route cables so that they cannot be stepped on or tripped over. Be sure that nothing rests on any cables.
- Operate the device only from the type of external power source indicated on the electrical ratings label.
- To help avoid damaging your device, be sure the voltage selection switch (if provided) on the power supply is set to match the power available at your location.
- Also be sure that attached devices are electrically rated to operate with the power available in your location.
- Use only approved power cable(s). If you have not been provided a power cable for your device or for any AC-powered option intended for your device, purchase a power cable that is approved for use in your country and is suitable for use with your device. The power cable must be rated for the device and for the voltage and current marked on the device's electrical ratings label. The voltage and current rating of the cable should be greater than the ratings marked on the device.
- To help prevent an electrical shock, plug the device and peripheral power cables into properly grounded electrical outlets. These cables are equipped with three-prong plugs to help ensure proper grounding. Do not use adapter plugs or remove the grounding prong from a cable. If you must use an extension cable, use a 3-wire cable with properly grounded plugs.
- Observe extension cable and power strip ratings. Ensure that the total ampere rating of all products plugged into the extension cable or power strip does not exceed 80 percent of the ampere ratings limit for the extension cable or power strip.
- To help protect your device from sudden, transient increases and decreases in electrical power, use a surge suppressor, line conditioner, or uninterruptible power supply (UPS).
- Do not modify power cables or plugs. Consult a licensed electrician or your power company for site modifications. Always follow your local/national wiring rules.
- When connecting or disconnecting power to hot-pluggable power supplies, if offered with your device, observe the following guidelines:
  - Install the power supply before connecting the power cable to the power supply.
  - Unplug the power cable before removing the power supply.
  - If the system has multiple sources of power, disconnect power from the device by unplugging all power cables from the power supplies.



### Servicing/Disassembling

- Do not service any product except as expressly set forth in your system documentation.
- Opening or removing covers that are marked with the triangular symbol with a lightning bolt may expose you to an electrical shock. Only a trained service technician should service components inside these compartments.
- To reduce the risk of electrical shock, never disassemble this device. None of its internal parts are user-replaceable; therefore, there is no reason to access the interior.
- Do not spill food or liquids on your system components, and never operate the device in a wet environment. If the device gets wet, see the appropriate section in your troubleshooting guide or contact your trained service provider.
- Use the device only with approved equipment.
- Move products with care; ensure that all casters and/or stabilizers are firmly connected to the system. Avoid sudden stops and uneven surfaces.

### Environment

- Do not use this device near water (e.g. near a bathtub, sink, laundry tub, fish tank, in a wet basement or near a swimming pool).
- Do not use this device in areas with high humidity.
- This device must not be subjected to water or condensation.
- Keep your device away from radiators and heat sources. Also, do not block cooling vents.

### Cleaning

- Always unplug the power before cleaning this device.
- Do not use liquid or aerosol cleaners of any kind. Use only compressed air that is recommended for electronic devices.
- Use a dry cloth for cleaning.

## PROTECTING AGAINST ELECTROSTATIC DISCHARGE

Static electricity can harm delicate components inside your system. To prevent static damage, discharge static electricity from your body before you touch any of the electronic components, such as the microprocessor. You can do so by periodically touching an unpainted metal surface on the chassis.

You can also take the following steps to help prevent damage from electrostatic discharge (ESD):

1. When unpacking a static-sensitive component from its shipping carton, do not remove the component from the antistatic packing material until you are ready to install the component in your system. Just before unwrapping the antistatic packaging, be sure to discharge static electricity from your body.
2. When transporting a sensitive component, first place it in an antistatic container or packaging.
3. Handle all sensitive components in a static-safe area. If possible, use antistatic floor pads, workbench pads, and an antistatic grounding str

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor siga las siguientes instrucciones de seguridad para garantizar su propia seguridad personal y proteger el equipo de posibles daños. Cualquier acto realizado que sea incompatible con el uso normal del producto, incluyendo pruebas no apropiadas, etc., y aquellos que no estén expresamente autorizados por D-Link pueden dar lugar a la pérdida de la garantía del producto.

A menos que estén expresamente aprobados por escrito por un representante autorizado de D-Link, usted no puede no puede:

- Desmontar o alterar el diseño del dispositivo o intentar obtener el código fuente (ideas subyacentes, algoritmos, o estructura del mismo) del dispositivo o de cualquier otra información proporcionada por D-Link, salvo en el caso en que esta restricción esté expresamente prohibida por la ley local.
- Modificar o alterar el dispositivo.
- Retirar la identificación del producto u otras notificaciones, incluyendo las notificaciones de copyright y marcado de patente, si fuera el caso.

Para reducir el riesgo de lesiones personales, descargas eléctricas, incendios y daños al aparato y otro equipamiento, tome las siguientes precauciones:

### Fuentes de alimentación

- Lea y siga atentamente las instrucciones de uso.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de su dispositivo. Si lo hace, puede provocar un incendio o recibir una descarga eléctrica debido a un cortocircuito de los componentes internos.
- El suministro eléctrico debe cumplir con las especificaciones de alimentación indicadas para este producto.
- No sobrecargue los enchufes de pared y / o cables de extensión ya que esto aumentará el riesgo de producir un incendio o recibir una descarga eléctrica.
- No apoye nada sobre el cable de alimentación o encima el dispositivo (a menos que el dispositivo esté diseñado y expresamente aprobado para ello).
- Coloque los cables del equipo y de la fuente de alimentación con cuidado, de forma que no se puedan pisar o tropezar fácilmente con ellos. Asegúrese de que no apoya nada sobre los cables.
- Utilice el dispositivo sólo con una fuente de alimentación externa que cumpla con las especificaciones eléctricas de la etiqueta.
- Para ayudar a evitar daños en el dispositivo, asegúrese de que el selector de voltaje (si existe) de la fuente de alimentación está ajustado para la tensión disponible en su localidad.
- Asegúrese también de que los dispositivos conectados estén clasificados eléctricamente para funcionar con la tensión disponible en su ubicación.
- Utilice únicamente cables de alimentación aprobados. Si el equipo no viniera con cable de alimentación o con cualquier otra opción de alimentación para corriente alterna, compre un cable de alimentación que esté aprobado para uso en su país y sea adecuado para su uso con el dispositivo. El cable de alimentación debe estar aprobado para el dispositivo y para el voltaje/corriente marcado en la etiqueta de especificaciones eléctricas que incluye el dispositivo, debiendo ser el valor de voltaje/corriente del cable superior al de las especificaciones.
- Para ayudar a prevenir una descarga eléctrica, conecte el dispositivo en enchufes que dispongan de su correspondiente toma de tierra. Los cables están equipados con enchufes de tres clavijas para garantizar una conexión a tierra adecuada. No utilice adaptadores ni retire la clavija de conexión a tierra de un cable. Si tiene que utilizar un cable de extensión, utilice un cable de 3 hilos con enchufes adecuadamente conectados a tierra.
- Asegúrese de que el amperaje total de todos los productos conectados al cable de extensión o regleta de alimentación no sea superior al 80 por ciento del amperaje límite del cable de extensión o de la regleta.
- Para ayudar a proteger el dispositivo de cambios repentinos, transitorios o disminuciones de la señal eléctrica, utilice un supresor de sobretensiones, un acondicionador de línea, o una fuente de alimentación ininterrumpida (SAI).
- No modifique los cables de alimentación o los enchufes. Consulte a un electricista autorizado o con la compañía eléctrica para realizar las modificaciones necesarias. Siga siempre la normativa de cableado local/nacional.
- Al conectar o desconectar la alimentación de las fuentes de alimentación conectables en caliente, si fuera el caso de su dispositivo, siga las siguientes pautas:

- Instale la fuente de alimentación antes de proporcionar alimentación a la misma.
- Desconecte la alimentación antes de retirar el cable de alimentación.
- Si el sistema tiene múltiples fuentes de alimentación, desconecte la alimentación del mismo, y desenchufe todos los cables de alimentación de las fuentes de alimentación.
- En el caso de que la fuente de alimentación sea el dispositivo de desconexión del equipo. La base de toma de corriente debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

#### Manipulación/ Desmontaje

- No manipule el producto, salvo que esté expresamente establecido en la documentación del equipo.
- Si abre o retira las cubiertas que están marcadas con el símbolo triangular con un rayo puede exponerse a una descarga eléctrica. Sólo un técnico cualificado debe reparar los componentes dentro de estos compartimentos.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el dispositivo. Ninguno de sus partes internas es sustituible por el usuario, por lo tanto, no hay ninguna razón para acceder al interior.
- No derrame comida ni líquidos sobre los componentes del sistema, y nunca utilice el dispositivo en un ambiente húmedo. Si el dispositivo se moja, consulte la sección correspondiente a solución de problemas o contacte con su proveedor.
- Utilice el dispositivo sólo con equipamiento aprobado.
- Mueva los productos con cuidado; asegúrese de que todos los estabilizadores están firmemente sujetos al equipo. Evite las detenciones repentinas y las superficies irregulares.

#### Medio Ambiente

- No utilice este aparato cerca del agua (por ejemplo, cerca de una bañera, fregadero, lavadero, peceras, en un sótano húmedo o cerca de una piscina).
- No utilice este dispositivo en lugares con alta humedad.
- Este dispositivo no debe ser sometido al agua o la condensación.
- Mantenga el dispositivo alejado de radiadores y fuentes de calor. Asimismo, no bloquee las rejillas de ventilación.

#### Limpieza

- Desconecte siempre la alimentación antes de limpiar este dispositivo.
- No utilice limpiadores en aerosol o líquidos de ningún tipo. Use sólo aire comprimido recomendado para dispositivos electrónicos.
- Utilice un paño seco para limpiarlo.

## EUROPEAN COMMUNITY DECLARATION OF CONFORMITY

This equipment complies with the essential requirements and other provisions of Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC. For more information, please refer to the Declaration of Conformity.

#### WARNING STATEMENT

The power outlet should be nearby the device and easily accessible.

## PROTECCIÓN CONTRA DESCARGAS ELECTROSTÁTICAS

La electricidad estática puede dañar componentes delicados de su sistema. Para evitar daños por electricidad estática, descargar la electricidad estática de su cuerpo antes de tocar cualquiera de los componentes electrónicos, tales como el microprocesador. Puede hacerlo con un toque periódicamente de una superficie metálica sin pintura del propio chasis del equipo.

También puede realizar los siguientes pasos para ayudar a prevenir posibles daños por descargas electrostáticas:

1. Al desembalar un componente sensible a la electricidad estática de su caja de envío, no retire el material de embalaje antiestático hasta que esté listo para instalar el componente en su sistema. Justo antes de abrir el embalaje antiestático, asegúrese de descargar la electricidad estática de su cuerpo.
2. Cuando transporte un componente sensible a la electricidad estática, colóquelo en un contenedor o embalaje antiestático.
3. Maneje todos los componentes sensibles a la electricidad estática en un área de prueba libre de cargas electrostáticas. Si es posible, utilice alfombrillas antiestáticas en el suelo, el banco de trabajo, y una correa antiestática con conexión a tierra.

# DISPOSING AND RECYCLING YOUR PRODUCT



EN

ENGLISH



This symbol on the product or packaging means that according to local laws and regulations this product should be not be disposed of in the household waste but sent for recycling. Please take it to a collection point designated by your local authorities once it has reached the end of its life, some will accept products for free. By recycling the product and its packaging in this manner you help to conserve the environment and protect human health.

## D-Link and the environment

At D-Link, we understand and are committed to reducing any impact our operations and products may have on the environment. To minimise this impact D-Link designs and builds its products to be as environmentally friendly as possible, by using recyclable, low toxic materials in both products and packaging.

D-Link recommends that you always switch off or unplug your D-Link products when they are not in use. By doing so you will help to save energy and reduce CO2 emissions.

To learn more about our environmentally responsible products and packaging please visit [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

DEUTSCH

DE



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß bestehender örtlicher Gesetze und Vorschriften nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden sollte, sondern einer Wiederverwertung zuzuführen ist. Bringen Sie es bitte zu einer von Ihrer Kommunalbehörde entsprechend amtlich ausgewiesenen Sammelstelle, sobald das Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat. Für die Annahme solcher Produkte erheben einige dieser Stellen keine Gebühren. Durch ein auf diese Weise durchgeführtes Recycling des Produkts und seiner Verpackung helfen Sie, die Umwelt zu schonen und die menschliche Gesundheit zu schützen.

## D-Link und die Umwelt

D-Link ist sich den möglichen Auswirkungen seiner Geschäftstätigkeiten und seiner Produkte auf die Umwelt bewusst und fühlt sich verpflichtet, diese entsprechend zu mindern. Zu diesem Zweck entwickelt und stellt D-Link seine Produkte mit dem Ziel größtmöglicher Umweltfreundlichkeit her und verwendet wiederverwertbare, schadstoffarme Materialien bei Produktherstellung und Verpackung.

D-Link empfiehlt, Ihre Produkte von D-Link, wenn nicht in Gebrauch, immer auszuschalten oder vom Netz zu nehmen. Auf diese Weise helfen Sie, Energie zu sparen und CO2-Emissionen zu reduzieren.

Wenn Sie mehr über unsere umweltgerechten Produkte und Verpackungen wissen möchten, finden Sie entsprechende Informationen im Internet unter [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

FRANÇAIS

FR



Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques mais recyclé. Veuillez le rapporter à un point de collecte prévu à cet effet par les autorités locales, certains acceptent vos produits gratuitement. En recyclant le produit et son emballage de cette manière, vous aidez à préserver l'environnement et à prolonger la santé de l'homme.

## D-Link et l'environnement

Chez D-Link, nous sommes conscients de l'impact de nos opérations et produits sur l'environnement et nous engageons à le réduire. Pour limiter cet impact, D-Link conçoit et fabrique ses produits de manière aussi écologique que possible, en utilisant des matériaux recyclables et faiblement toxiques, tant dans ses produits que ses emballages.

D-Link recommande de toujours éteindre ou débrancher vos produits D-Link lorsque vous ne les utilisez pas. Vous réaliserez ainsi des économies d'énergie et réduirez vos émissions de CO2.

Pour en savoir plus sur les produits et emballages respectueux de l'environnement, veuillez consulter le [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

ESPAÑOL

ES



Este símbolo en el producto o el embalaje significa que, de acuerdo con la legislación y la normativa local, este producto no se debe desechar en la basura doméstica sino que se debe reciclar. Lévelo a un punto de recogida designado por las autoridades locales una vez que ha llegado al fin de su vida útil; algunos de ellos aceptan recogerlos de forma gratuita. Al reciclar el producto y su embalaje de esta forma, contribuye a preservar el medio ambiente y a proteger la salud de los seres humanos.

## D-Link y el medio ambiente

En D-Link, comprendemos y estamos comprometidos con la reducción del impacto que puedan tener nuestras actividades y nuestros productos en el medio ambiente. Para reducir este impacto, D-Link diseña y fabrica sus productos para que sean lo más ecológicos posible, utilizando materiales reciclables y de baja toxicidad tanto en los productos como en el embalaje. D-Link recomienda apagar o desenchufar los productos D-Link cuando no se están utilizando. Al hacerlo, contribuirá a ahorrar energía y a reducir las emisiones de CO2.

Para obtener más información acerca de nuestros productos y embalajes ecológicos, visite el sitio [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

ITALIANO

IT



La presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla confezione del prodotto indica che, in conformità alle leggi e alle normative locali, questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma avviato al riciclo. Una volta terminato il ciclo di vita utile, portare il prodotto presso un punto di raccolta indicato dalle autorità locali. Alcuni questi punti di raccolta accettano gratuitamente i prodotti da riciclare. Scegliendo di riciclare il prodotto e il relativo imballaggio, si contribuirà a preservare l'ambiente e a salvaguardare la salute umana.

## D-Link e l'ambiente

D-Link cerca da sempre di ridurre l'impatto ambientale dei propri stabilimenti e dei propri prodotti. Allo scopo di ridurre al minimo tale impatto, D-Link progetta e realizza i propri prodotti in modo che rispettino il più possibile l'ambiente, utilizzando materiali riciclabili e al più basso di tossicità sia per i prodotti che per gli imballaggi.

D-Link raccomanda di spegnere sempre i prodotti D-Link o di scollegarne la spina quando non vengono utilizzati. In questo modo si contribuirà a risparmiare energia e a ridurre le emissioni di anidride carbonica.

Per ulteriori informazioni sui prodotti e sugli imballaggi D-Link a ridotto impatto ambientale, visitate il sito all'indirizzo [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

NEREDLANDS

NL



Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat dit product volgens de plaatselijke wetgeving niet mag worden weggegooid met het huishoudelijk afval, maar voor recycling moet worden ingeleverd. Zodra het product het einde van de levensduur heeft bereikt, dient u het naar een inzamelingspunt te brengen dat hiertoe werd aangehouden door uw plaatselijke autoriteiten, sommige autoriteiten accepteren producten zonder dat u hiervoor dient te betalen. Door het product en de verpakking op deze manier te recyclen helpt u het milieu en de gezondheid van de mens te beschermen.

## D-Link en het milieu

Bij D-Link spannen we ons in om de impact van onze handelingen en producten op het milieu te beperken. Om deze impact te beperken, ontwerpt en bouwt D-Link zijn producten zo milieuvriendelijk mogelijk, door het gebruik van recycleerbare producten met lage toxiciteit in product en verpakking.

D-Link raadt aan om steeds uw D-Link producten uit te schakelen of uit de stekker te halen wanneer u ze niet gebruikt. Door dit doen bespaart u energie en beperkt u de CO2-emissies.

Breng een bezoek aan [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com) voor meer informatie over onze milieuverantwoorde producten en verpakkingen

POLSKI

PL



Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że zgodnie z miejscowym prawem i lokalnymi przepisami niniejszego produktu nie wolno wyrzucić jak odpady czy śmieci z gospodarstwa domowego, lecz, należy go poddać procesowi recyklingu. Po zakończeniu użytkowania produktu, niektóre odpowiednio do tego celu podmioty przyjmują takie produkty nieodpłatnie, dlatego prosimy dostarczyć go do punktu zbiórki wskazanego przez lokalne władze. Poprzez proces recyklingu i dzięki takiemu postępowaniu z produktem oraz jego opakowaniem, pomagamy Państwu chronić środowisko naturalne i dbać o ludzką zdrowie.

## D-Link i środowisko

W D-Link podchodzimy w sposób świadomy do ochrony otoczenia oraz jesteśmy zaangażowani w zmniejszanie wpływu naszych działań i produktów na środowisko naturalne.

W celu zminimalizowania takiego wpływu firma D-Link konstruuje i wytwarza swoje produkty w sposób, aby były one jak najbardziej przyjazne środowisku, stosując do tych celów materiały nadające się do powtórnego wykorzystania, charakteryzujące się małą toksycznością zarówno w przypadku samych produktów jak i opakowań.

Firma D-Link zaleca, aby Państwo zawsze prawidłowo wyłączać z użytku swoje produkty D-Link, gdy nie są one wykorzystywane. Postępując w ten sposób pozwalają Państwo oszczędzać energię i zmniejszać emisje CO2.

Aby dowiedzieć się więcej na temat produktów i opakowań mających wpływ na środowisko prosimy zapoznać się ze stroną internetową [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com).

ČESKY

CZ



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že podle místních předpisů je výrobek nam určen k recyklaci. Až výrobek dosáhne, odstene jej prosím na sběrné místo určené místními úřady k tomu účelu. Některá sběrná místa přijímají výrobky zdarma. Recyklační výrobku i obalu pomoháte chránit životní prostředí i lidské zdraví.

## D-Link a životní prostředí

Ve společnosti D-Link jsme si vědomi vlivu našich provozů a výrobků na životní prostředí a snažíme se o minimalizaci těchto vlivů. Proto své výrobky navrhujeme a vyrábíme tak, aby byly co nejekologičtější, a ve výrobcích i obalech používáme recyklované a nízkotoxické materiály.

Spoolečnost D-Link doporučuje, abyste své výrobky zpacky D-Link vypnuli nebo vytáhli ze zásuvky, když je nepoužíváte. Pomůže to šetřit energii a snížit emisje CO2.

Více informací o našich ekologických výrobcích a obalech najdete na adrese [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com).

MAGYAR



Ez a szimbólum a termékem vagy a csomagolásom azt jelenti, hogy a helyi törvényeknek és szabályoknak megfelelően ez a termék nem semmisíthető meg a háztartási hulladékkal együtt, hanem újrahasonosításra kell küldeni. Kérjük, hogy a termék élettartamának eltelteét követően vigye a helyi hatóság által kijelölt gyűjtőhelyre. A termékek egyes helyeiken ingyen elvezethetők. A termék és a csomagolás újrahasonosításával segíti védeni a környezetet és az emberek egészségét.

#### A D-Link és a környezet

A D-Linknél megértjük az elkötelezetek vagynak a műveleteink és termékeink környezetre gyakorolt hatásainak csökkentésére. Az ezen hatás csökkentése érdekében a D-Link a lehető leginkább környezetbarát termékeket tervezi és gyárt azáltal, hogy újrahasonosítható, alacsony károsanyag-tartalmú békétermék gyárt és csomagolások alkalmaz.

A D-Link azt javasolja, hogy mindig kapcsolja ki vagy húzza ki a D-Link termékeket a tápforrásból, ha nem használja azokat. Ezzel segíti az energia megtakarításában és a szén-dioxid kibocsátásának csökkentésében.

Környezetbarát termékeinkről és csomagolásainkról további információkat a [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com) weboldalon tudhat meg.

HU

SVENSKA

SE



Den här symbolen på produkten eller förpackningen betyder att produkten enligt lokala lagar och föreskrifter inte skall kastas i hushållssofforna utan i stället återvinns. Ta den vid slutet av dess livstid till en av din lokala myndighet utsedd samlingsplats, vissa accepterar produkter utan kostnad. Genom att på detta sätt återvinna produkten och förpackningen hjälper du till att bevara miljön och skydda människors hälsa.

#### D-Link och miljön

På D-Link förstår vi och är fast beslutna att minska den påverkan våra verksamheter och produkter kan ha på miljön. För att minska denna påverkan utformar och bygger D-Link sina produkter för att de ska vara så miljövänliga som möjligt, genom att använda återvinningsbara material med låg gifthalt i både produkter och förpackningar.

D-Link rekommenderar att du alltid stänger av eller kopplar ur dina D-Link produkter när du inte använder dem. Genom att göra detta hjälper du till att spara energi och minska utsläpp av koldioxid.

För mer information om våra miljönsvanliga produkter och förpackningar [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

NORSK

NO



Dette symbolet på produktet eller forpakningen betyr at dette produktet ifølge lokale lover og forskrifter ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall, men levers inn til gjenvinning. Vennligst ta det til et innsamlingssted anvist av lokale myndigheter når det er kommet til slutten av levetiden. Noen steder aksepteres produktet uten avgift. Ved på denne måten å gjenvinne produktet og forpakningen hjelper du å verne miljøet og beskytte folks helse.

#### D-Link og miljøet

Hos D-Link forstår vi oss på og er forpliktet til å minske innvirkningen som vår drift og våre produkter kan ha på miljøet. For å minimalisere denne innvirkningen designer og lager D-Link produkter som er så miljøvennlig som mulig, ved å bruke resirkulerbare, lav-toksiske materialer både i produktene og forpakningen.

D-Link anbefaler at du alltid slår av eller frakobler D-Link-produkter når de ikke er i bruk. Ved å gjøre dette hjelper du å spare energi og å redusere CO<sub>2</sub>-utslipp.

Før mer informasjon angående våre miljøansvarlige produkter og forpakninger kan du gå til [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

DANSK

DK



Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at dette produkt i henhold til lokale love og regler ikke må bortskaffes ved husholdningsaffald, mens skal sendes til genbrug. Indlever produktet til et indsamlingssted som angivet af de lokale myndigheder, når det er nået til slutningen af dets levetid. I nogle tilfælde vil produktet blive modtaget gratis. Ved at indlevere produktet og dets emballage til genbrug på denne måde bidrager du til at beskytte miljøet og den menneskelige sundhed.

#### D-Link og miljøet

Hos D-Link forstår vi og bestræber os på at reducere enhver indvirkning, som vores aktiviteter og produkter kan have på miljøet. For at minimere denne indvirkning designer og producerer D-Link sine produkter, så de er så miljøvenlige som muligt, ved at bruge genanvendelige materialer med lavt giftighedsniveau i både produkter og emballage.

D-Link anbefaler, at du altid slukker eller frakobler dine D-Link-produkter, når de ikke er i brug. Ved at gøre det bidrager du til at spare energi og reducere CO<sub>2</sub>-udledningerne.

Du kan finde flere oplysninger om vores miljøansvarlige produkter og emballage på [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

SUOMI

FI



Tämä symboli tuotteen pakkauksessa tarkoittaa, että paikallisten lakien ja säännösten mukaisesti tätä tuotetta ei pidä hävittää yleisen kotitalousjätteen seassa vaan se tulee toimittaa kierrätettäväksi. Kun tuote on elinkaarensa päässä, toimita se lähimpään viranomaisen hyväksymään kierrätyspisteeseen. Kierrättämällä käytetty tuotteen ja sen pakkauksen autat tukemaan sekä ympäristön että ihmisten terveyttä ja hyvinvointia.

#### D-Link ja ympäristö

D-Link ymmärtää ympäristönsuojelun tärkeyden ja on sitoutunut vähentämään tuotteistaan ja niiden valmistuksesta ympäristölle mahdollisesti aiheutuvia haittavaikutuksia. Nämä negatiiviset vaikutukset minimoidaksemme D-Link suunnittelee ja valmistaa tuotteensa mahdollisimman ympäristöystävällisiksi käyttämällä kierrätettäviä, alhaisia pitoisuuksia haitallisia aineita sisältäviä materiaaleja sekä tuotteissaan että niiden pakkauksissa.

Suosittellemme, että irrotat D-Link-tuotteesi virtalähteestä tai sammutat ne aina, kun eivät ole käytössä. Toimimalla näin autat säästämään energiaa ja vähentämään hiilidioksidipäästöjä. Lue lisää ympäristöystävällisistä D-Link-tuotteista ja pakkauksistamme osoitteesta [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

PORTUGUÊS

PT



Este símbolo no produto ou embalagem significa que, de acordo com as leis e regulamentações locais, este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico mas enviado para a reciclagem. Transporte-o para um ponto de recolha designado pelas suas autoridades locais quando este tiver atingido o fim da sua vida útil, alguns destes pontos aceitar produtos gratuitamente. Ao reciclar o produto e respectiva embalagem desta forma, ajuda a preservar o ambiente e protege a saúde humana.

#### A D-Link e o ambiente

Hos D-Link comprendemos e comprometemo-nos com a redução do impacto que as nossas operações e produtos possuem ter no ambiente. Para minimizar este impacto a D-Link concebe e constrói os seus produtos para que estes sejam o mais indolentos para o ambiente possível, utilizando materiais recicláveis e não tóxicos tanto nos produtos como nas embalagens.

A D-Link recomenda que desligue os seus produtos D-Link quando estes não se encontrarem em utilização. Com esta ação ajudará a poupar energia e reduzir as emissões de CO<sub>2</sub>. Para saber mais sobre os nossos produtos e embalagens responsáveis a nível ambiental visite [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

РУССКИЙ

RU



Этот символ на продукте или упаковке означает, что в соответствии с нормами местного законодательства данный продукт в случае выхода из строя подлежит утилизации, и от него нельзя избавляться как от обычного бытового мусора. Отнесите устройство в ближайшую службу утилизации и переработки. При утилизации продукта и его упаковки таким образом обеспечивается защита окружающей среды и не наносится вред здоровью людей.

#### Забота D-Link об окружающей среде

Компания D-Link стремится максимально сократить негативное влияние своей деятельности на окружающую среду. Поэтому D-Link разрабатывает максимально экологичные продукты, используя легкоперерабатываемые и низкотоксичные материалы как для изготовления самих продуктов, так и их упаковки.

Кроме того, D-Link рекомендует отключать устройства, если они не используются. Это обеспечит энергосбережение и сократит выброс в атмосферу углекислого газа.

Более подробная информация об экологичной продукции D-Link доступна на сайте [www.dlinkgreen.com](http://www.dlinkgreen.com)

## NOTES



## NOTES

